

# #TOURCOING INFO

Votre information municipale

[www.tourcoing.fr](http://www.tourcoing.fr)



**MUba**  
Eugène Leroy | Tourcoing  
Musée des Beaux-Arts

# KALEIDO SCOPE

18 Nov. 2022 > 12 Fév. 2023  
**Lire P.5**

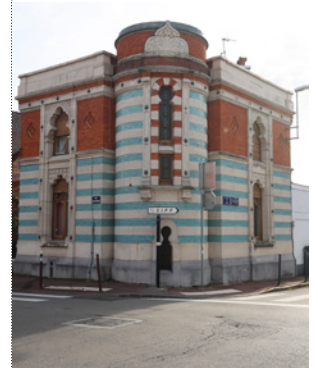
DR  
www.muba-tourcoing.fr

## # Sommaire

■ **Dynamique** > p.2  
La boutique D2R favorise l'insertion des jeunes



■ **Loisirs** > p.6  
Le Palais du Congo : un air d'Inde à Tourcoing !



■ **Vie pratique** > p.7  
La rue de Lille continue sa revitalisation



## SOLIDARITÉ



## LA BOUTIQUE D2R :

### DU DON CONTRE DON POUR FAVORISER L'INSERTION DES JEUNES

L'association D2R (Donner, Recevoir, Rendre), dont Hélène François fait partie, mène deux projets pour favoriser l'insertion des jeunes dans le monde professionnel. L'un s'inscrit dans le cadre de la cité éducative et permet aux jeunes de découvrir les métiers du médico-social en menant des animations dans les EHPAD de Tourcoing. L'autre propose aux jeunes une immersion dans les métiers du commerce avec une boutique écoresponsable valorisant le Made in France.

C'est une vingtaine de jeunes décrocheurs ou éloignés de l'emploi qui travaillent quelques heures par semaine dans la boutique D2R pour apprendre les métiers du commerce. Vente, logistique ou communication, ils réalisent différentes tâches : mise en avant des produits, étiquetage, caisse, etc. Envoyés par les partenaires de la boutique (le CCAS, la mission locale et Objectif Emploi, entre autres), les jeunes sont accompagnés par plusieurs acteurs tels que Nadine, ancienne responsable de trois magasins ETAM, Arthur, jeune en service civique chargé de la communication et Hélène, qui s'occupe de la logistique. Les jeunes gagnent des points pour chaque heure travaillée et peuvent les dépenser sur le site internet de l'association. Ils bénéficient également d'1h30 de coaching sportif. Véritable tremplin, les partenariats avec les marques, comme BZB par exemple, leur permettent de se lancer en immersion dans un magasin quand ils se sentent prêts.

#### Une boutique écoresponsable

La boutique, en partenariat avec de grandes marques, propose de nombreux produits à des prix très attractifs. On retrouve notamment Pimkie, Rouge-Gorge, Laboratoires Sarbec et Home Sweet Mode entre autres. Mais le cœur de la boutique, c'est le Made in France. En effet, vous pourrez y retrouver les bougies Floracos, les tables à colorier à l'infini des drôles de bouilles (marque Roubaisienne), des livres adaptés à tous de l'édition Lescaire ou encore des produits cosmétiques Avril et Born to Bio. L'objectif est de rendre accessible à chacun des produits écoresponsables

de qualité. La boutique expose également les créations de petits créateurs locaux dont Honorine, jeune qui a rejoint l'équipe récemment et qui lance en parallèle son auto-entreprise « Les trouvailles maison ».

La boutique D2R vous donne rendez-vous le 1<sup>er</sup> décembre pour une après-midi spéciale de 13h à 16h mettant en avant le Made in France et ses exposants.

📍 Boutique D2R 📍 1 boulevard d'Halluin - Lundi, mardi, jeudi, vendredi 16h à 19h et le mercredi, samedi de 10h à 12h et 14h et 18h @ ddeuxr@outlook.fr 📞 06 46 34 61 06 🌐 Associationd2r.fr 📷 associationd2r



## ANNIVERSAIRE

# CETATO FÊTE SES DEUX ANS AVEC DE NOUVEAUX PROJETS EN TÊTE !

L'entreprise spécialisée dans les objets publicitaires et les cadeaux d'entreprise s'est bien développée depuis notre première visite dans leurs locaux, situés avenue du Professeur Paul Langevin.

Tee-shirts, polos, stylos, gourdes, mugs... Quels que soient les produits proposés, qualité et conseil sont toujours les valeurs chères à César Delesalle, le co-créateur et directeur des ventes de Cetato. La filiale de la société Etigo a connu une belle évolution depuis sa création en janvier 2021, en triplant notamment son chiffre d'affaires. Cela a permis l'embauche d'une personne qui sera basée en Espagne pour développer leur marché espagnol.

## De nouveaux locaux pour le futur

Le grand projet de Cetato, c'est leur installation fin 2023 dans un nouveau bâtiment de 260 m<sup>2</sup> près de la Gare. Il permettra à l'entreprise de mettre en place un des plus grands showrooms de France, afin d'exposer ses produits tel un « *Ikéa du goodies* » comme le définit avec humour César Delesalle. De quoi montrer toute l'étendue des produits textiles et des différents objets qui sont disponibles chez Cetato pour les entreprises en recherche de cadeaux personnalisables. Des produits qui se veulent d'ailleurs écologiques et conformes à la politique RSE en place dans l'entreprise.

**i** Cetato  
**v** 2 avenue du Professeur Paul Langevin  
**@** info@cetato.fr  
**☎** 03 66 19 10 25  
**🌐** cetato.fr



## LOGEMENT



## QUAND LA SOLIDARITÉ S'INVITE À TOURCOING AVEC SOLIHA

**En venant en aide à des milliers de personnes en difficulté quotidiennement, et cela depuis plus de 60 ans, Soliha est devenu un acteur social incontournable à l'échelle nationale, mais aussi locale.**

Le cheval de bataille de Soliha, c'est d'améliorer les conditions de logement des personnes défavorisées, vulnérables ou encore fragiles. Ce grand réseau associatif défend l'idée que l'accès au logement serait un facteur primordial de cohésion et d'insertion sociale, un véritable « *point de départ* » comme l'explique Francis Akli, directeur adjoint de Soliha Métropole Nord.

Pour mener à bien sa mission à Tourcoing, Soliha dispose de la résidence sociale « Les Tilleuls », ainsi que d'un centre d'hébergement d'urgence (principalement destiné à accueillir des victimes de violences conjugales). Mais ce n'est pas tout... Soliha a plus d'une corde à son arc et fait également de la gestion locative adaptée (de la gestion locative pour le compte de propriétaires privés souhaitant « *louer solidaire* »), et de la réhabilitation de logements insalubres et anciens (comme par exemple les courées, ces habitations typiques de la région).

Au total, Soliha dispose donc de près de 640 logements sur l'ensemble du territoire tourquennois. En plus de permettre l'accès à un toit aux publics précaires, Soliha leur fournit également un accompagnement personnalisé et évolutif, adapté à leurs besoins spécifiques. Ainsi, grâce à ses équipes pluridisciplinaires et à des structures locales partenaires (mission locale, CCAS...), Soliha accompagne par exemple ses locataires dans la recherche d'emploi et les démarches administratives.

**i** Soliha Métropole Nord  
**@** Bonjour.smn@soliha.fr  
**☎** 03 20 67 37 30  
**🌐** Solihamn.fr

ZOOM

# TEMPO CONNECT, LA NOUVELLE APPLI RÉSERVÉE AUX SENIORS TOURQUENNOIS

Tourcoing est la 1<sup>ère</sup> Ville des Hauts-de-France à mettre en place cette application, qui a pour objectif de rassembler et d'informer les seniors tourquennois.

« Avec Tempo Connect®, le CCAS de Tourcoing poursuit son engagement au quotidien pour l'inclusion numérique. Cette application vient compléter l'offre de notre marque Tempo, dédiée aux seniors tourquennois. Elle facilite les échanges et les rencontres, autour des activités du CCAS et de ses partenaires culturels et associatifs »



**Christophe Desbonnet**  
Adjoint au Maire, Vice-président du CCAS

Tempo Connect est développée par le CCAS (et son partenaire Senior Connect) grâce au financement du Département du Nord, dans le cadre du projet Phosphor'age, visant à lutter contre l'isolement des seniors. L'application Tempo Connect® a plusieurs fonctionnalités :

- Rester informé grâce au fil d'actualités ;
- Profiter des loisirs seniors en consultant le programme des animations ;
- Rencontrer de nouvelles personnes en partageant et consultant des annonces d'entraide ;
- Consulter les offres du Pass Tempo® et localiser les partenaires sur la carte interactive ;

Tempo Connect vient étoffer l'offre des services aux seniors tourquennois, sous la marque TEMPO® : le journal Tempo®, la carte Pass Tempo® et son guide Pass Tempo®.

## Comment s'inscrire ?

- Avoir 60 ans et plus ;
- Habiter à Tourcoing ;
- Posséder un smartphone, une tablette ou un ordinateur.



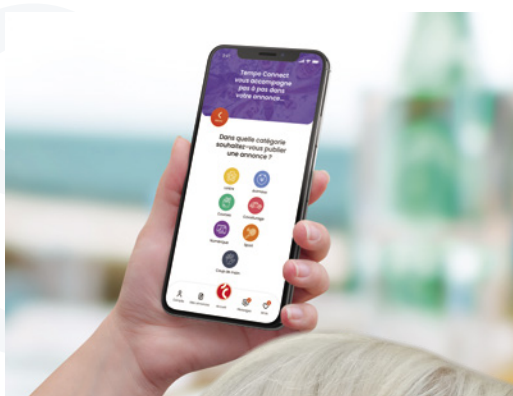
Plus d'informations :  
du lundi au vendredi de 9h à 12h  
03 20 11 34 20

## Le CCAS accompagne les seniors à l'installation de l'application et à son utilisation

Le Conseiller numérique France Services du CCAS, Jonathan Sao Bento, se tient à disposition des seniors qui ressentent le besoin d'être accompagnés. Il peut réaliser des petits ateliers, de manière collective ou individuelle, afin d'aider à maîtriser les outils numériques du quotidien. Il permet, entre autres, un accompagnement afin de pouvoir :

- S'initier aux outils numériques les plus courants ;
- Stocker, ranger et partager des fichiers ;
- Gérer son courriel ;
- Prendre en main son équipement informatique ;
- Réaliser une démarche en ligne ;
- Naviguer sur internet.

📍 Prenez rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 12h  
📧 [jonathan.saobento@ccas-tourcoing.fr](mailto:jonathan.saobento@ccas-tourcoing.fr)  
☎ 03 20 11 34 20





GRATUIT  
POUR TOUS LES  
TOURQUENNOIS

# KALÉIDOSCOPE

## UNE EXPLOSION DE COULEURS AU MUBa EUGÈNE LEROY

Le 17 novembre dernier a été inaugurée la nouvelle exposition du musée des Beaux-Arts de Tourcoing : KALÉIDOSCOPE. Tout en couleur ou en noir et blanc, cette exposition vous invite à l'imagination, à la réflexion et à la contemplation.

L'exposition KALÉIDOSCOPE se divise en deux parties : l'une explore les contrastes et la profondeur du noir et du blanc tandis que l'autre nous donne à voir une explosion de couleur enivrante. La particularité de cette exposition est qu'elle conjugue différentes œuvres entre elles, mêlant les époques et les styles. Ce qui peut paraître étrange au premier abord, donne à réfléchir sur le lien énigmatique qui lie ces œuvres entre elles.

### Noir et Blanc

Dans cette partie de l'exposition, les différentes œuvres nous invitent à l'imagination. Nous faisons face à des apparitions, à des représentations et à des suggestions. Elles nous interrogent sur le rapport entre l'homme, la nature et le rêve.

On retrouve par exemple une petite sélection de gravures d'Eugène Leroy datant des années 70 dont le travail du noir, plus ou moins profond, fait surgir des figures telles des apparitions.

Plus loin, nous apercevons une œuvre énigmatique et sombre qui retient notre attention. En se concentrant suffisamment, on peut deviner l'ondulation de l'eau dans l'obscurité qui n'est que suggérée. Cette œuvre, qui ressemble à une peinture, est en fait une photographie argentique. Onirique, elle va au-delà de la simple représentation du réel pour venir caresser notre imaginaire.

### Couleur

Dans cette partie de l'exposition les œuvres communiquent entre elles par leurs couleurs. Les associations, parfois surprenantes, nous donnent à voir les œuvres différemment.

Nous retrouvons ici la tête d'affiche de l'exposition : « Réunion des 35 têtes d'expression », peinture de Louis-Léopold Boilly. Bien plus petite qu'elle n'y paraît, cette œuvre est impressionnante par sa minutie, les traits de chaque visage, leur physionomie et leurs expressions. Les couleurs guident notre regard.

Non loin de là se trouve une œuvre abstraite de Christian Bonnefoi dont les couleurs explosent de par leur vivacité. Cette œuvre particulière joue sur la transparence au travers d'aplats de couleurs mais également par sa toile très fine qui laisse apparaître le châssis. Par cela, l'artiste questionne la nature même du tableau et la matérialité.

■ KALÉIDOSCOPE - Du 18 novembre au 12 février - De 13h à 18h, fermé les mardis et jours fériés ■ MUBa Eugène Leroy, Musée des Beaux-Arts, 2 rue Paul Doumer  
@ museebeauxarts@ville-tourcoing.fr ☎ 03 20 28 91 60 📄 Tarif plein : 5,50 €, Tarif réduit : 3 € 🌐 muba-tourcoing.fr/

« L'exposition KALÉIDOSCOPE fait la part belle aux couleurs : vert, bleu, ocre, jaune, rouge ou encore le noir et le blanc ! C'est une façon originale et ludique de re-découvrir les œuvres de la collection du musée. Chacun, selon ses préférences ou son envie du moment, peut se plonger dans une atmosphère colorée ou partir à la recherche d'une même couleur au fil des salles. Et n'oubliez pas : le musée est gratuit pour les Tourquennois ! »



Peter Maenhout  
Adjoint au Maire, chargé de la culture

## LOISIRS

## DES ACTIVITÉS AU FRESNOY DANS LE CADRE DE PANORAMA 24

À l'occasion de l'exposition « Panorama 24 – L'autre côté » qui se déroule jusqu'au 31 décembre, le Fresnoy studio national des arts contemporains propose plusieurs activités à découvrir prochainement.

À l'occasion de l'exposition « Panorama 24 – L'autre côté » qui se déroule jusqu'au 31 décembre, le Fresnoy studio national des arts contemporains propose plusieurs activités à découvrir prochainement.

### > Ciné-concert « Les aventures du prince Ahmed » - 26 novembre à 16h

Projection du film de 1926 « Les Aventures du prince Ahmed » de Lotte Reiniger, pionnière des films d'animations. Avec le Conservatoire à rayonnement départemental de musique de la Ville de Tourcoing.

Réservation : [accueil@lefresnoy.net](mailto:accueil@lefresnoy.net)

Tout public - Gratuit

[www.lefresnoy.net/fr/cinema/cette-semaine](http://www.lefresnoy.net/fr/cinema/cette-semaine)



### > Expo-Kids - 27 novembre, de 14h30 à 18h

Expo-Kids, c'est tout un après-midi consacré aux enfants pour une découverte ludique de l'exposition « Panorama 24 - L'autre côté », en compagnie des artistes. Ateliers, expérimentations et visites sont proposés pour un moment en famille !



■ Réservation : [accueil@lefresnoy.net](mailto:accueil@lefresnoy.net) - De 5 à 12 ans  
Tarif 5€/enfant, gratuit pour les adultes

■ [lefresnoy.net/fr/expo/panorama-24#events](http://lefresnoy.net/fr/expo/panorama-24#events)

## PATRIMOINE



## UN AIR D'INDE À TOURCOING !

Au 2 rue de Mouvaux se trouve un bâtiment à l'architecture particulière. Il s'agit des restes de l'ancien château Vaissier (ou Palais du Congo). Découverte !

Comme ne l'indique pas son nom, l'édifice fait penser au Taj Mahal. Sa deuxième appellation est due à son commanditaire et propriétaire, Victor Vaissier. Celui-ci était un fabricant de cosmétiques dont le produit phare était le savon du Congo. Souhaitant une demeure à la hauteur de ses espérances, il s'est tourné vers l'architecte Edouard Dupire-Rozan pour lui commander un édifice de style oriental. En 1892, le palais est construit autour d'un parc d'une superficie de 5 hectares, allant de la rue de Mouvaux à l'avenue Grau et de la rue du Congo jusqu'au canal. Victor Vaissier en sera propriétaire jusqu'à sa mort en 1923. Deux années plus tard, le palais fut racheté par Jean Deconinck, propriétaire du Fresnoy, qui le fera démolir en 1929. Lorsque l'on se rend rue de Mouvaux, plus précisément à son angle avec celle de la rue du Congo, on ne peut apercevoir qu'une infime partie de l'ancien château. Les vestiges restants correspondent à la maison du concierge et du jardinier. On y accède grâce à des grilles en fer forgé et on peut y voir des céramiques fabriquées par l'entreprise monsoise Delgutte.

### AGENDA SPORTIF

■ 26 novembre :

*Football (Régional 1 masc.)*

**18h30 : Tourcoing USF - Grande-Synthe**

> Stade Van De Veegaete

■ 26 novembre :

*Volley-Ball (Ligue A masc.)*

**19h : TLM - Le Plessis/Robinson**

> Pévèle Arena, Orchies

■ 26 novembre :

*Rink-Hockey (Nationale 2 masc.)*

**20h30 : HCF Tourcoing - RH Gleizé**

> Salle André Wartel

■ 27 novembre :

*Football (Départemental Poule B fém.)*

**15h : Tourcoing USF - Wattrelos US**

> Stade du Chêne Houpline

## TRAVAUX

## La rue de Lille continue sa revitalisation

En 2018, la Ville de Tourcoing a engagé une démarche de revitalisation du Centre-Ville (acquisition d'immeubles vacants, rénovation, création de locaux commerciaux et logements) en la confiant à la Fabrique des quartiers. Sur les trois immeubles très vétustes des 18/20/22 rue de Lille, la Ville et la Fabrique des quartiers ont mobilisé l'Établissement Public Foncier (EPF) pour leur acquisition et déconstruction. Ainsi, l'entreprise LORBAN réalise, pour le compte de l'EPF, les travaux de déconstruction des bâtiments, depuis le mercredi 2 novembre 2022.

**DURÉE PRÉVISIONNELLE DU CHANTIER : 6 MOIS (JUSQU'EN AVRIL 2023)**

Ces travaux nécessitent d'occuper une partie de la voirie devant ces trois immeubles et impliquent des restrictions de circulation routière et une adaptation partielle du sens de circulation de la rue de Lille. Une fois libéré, ce site laissera place à un nouvel immeuble très qualitatif, comprenant un grand RDC commercial et 5 appartements. Ce chantier de reconstruction pourra débuter fin 2023 (les études sont en cours) et fera l'objet d'une communication spécifique.



## VIE PRATIQUE

## Retrouvez facilement les jours de collecte de vos déchets

La Métropole Européenne de Lille a mis en place un moteur de recherche pour vous permettre de retrouver facilement les jours de collecte de vos déchets. Il vous suffit de renseigner le nom et le numéro de votre rue et vous pourrez retrouver toutes les informations pratiques. Retrouvez cet outil sur : [lillemetropole.fr/gestion-des-dechets/ramassage-jours-heures-bacs-poubelles](http://lillemetropole.fr/gestion-des-dechets/ramassage-jours-heures-bacs-poubelles).



### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Lundi 5 décembre 2022 à 18h  
Salle du Conseil Municipal

Retransmis en direct sur la Page Facebook de la Ville  
[facebook.com/TourcoinglaVille](https://facebook.com/TourcoinglaVille)

## Expression politique

### Groupe « Le choix de Tourcoing »

#### Un combat quotidien

La Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, qui a lieu chaque année le 25 novembre, nous rappelle combien il reste tant à faire ! Ce n'est évidemment pas un combat d'une journée par an. Elle doit être un combat quotidien. Elle est notre combat quotidien. En effet, la Ville de Tourcoing est très engagée et pleinement mobilisée contre les violences faites aux femmes et je veux remercier mes collègues Martine Fournie et Eric Denoed pour leur travail de tous les instants !

**Doriane Bécue, Maire de Tourcoing**

### Groupe « Ambition Commune »

#### Liberté, égalité, sororité,

Pour combattre les violences faites aux femmes, il est indispensable de les dénoncer, de réprimer les auteurs, de soutenir et protéger les victimes. Mais il faut faire plus encore. Il faut combattre les comportements de domination, pour arriver à une vraie égalité. Les réponses sont surtout dans l'éducation, à la maison et dans tous les lieux de vie et d'activité. Chacun a un rôle à jouer, aux plans individuel et collectif. En y pensant une fois par an, la Majorité faillit à son engagement d'en faire la grande cause du mandat.

**Aurélié Aitouche,  
Maxime Renard, Franck Talpaert**

### Groupe « Tourcoing Vert Demain »

#### Couleurs

Kaléidoscope proposée au MUBA propose la couleur comme fil conducteur. C'est sans conteste un défi original et on espère vous croiser à cette exposition peut-être autour des œuvres de couleur verte. Le vert c'est la couleur de l'espoir, de nos défis humains, écologiques et sociaux. Personne ne doit rester sur le bord de la route. On peut agir à l'échelle de la commune. Bien des décisions doivent être prises rapidement. Malheureusement les décideurs nationaux et locaux ne prennent pas la juste mesure de l'ampleur de la tâche. À nous, avec vous, de les y contraindre.

**Katy Vuylsteker et Jonathan Janssens**

### Groupe « Unis pour Tourcoing »

#### Démocratie participative ?

Au fil des assemblées de quartier des thèmes reviennent comme des marronniers de presse. Nous citerons pour son côté « Clochemerlesque » l'absence d'urinoirs publics en centre-ville, problématique pour nombre de flâneurs surtout les dames. Le sujet débattu depuis des années semble avoir évolué d'une impossibilité à une perspective de faisabilité, faudrait-il attendre un autre mandat pour débarrasser les promeneurs de ce souci ?

**Mélanie D'Hont**

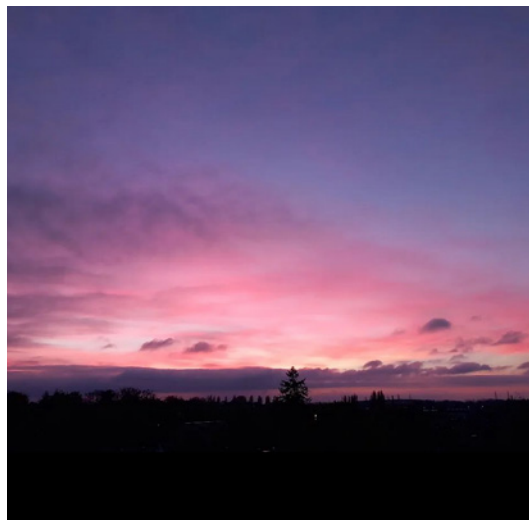


# Instagram | LES PHOTOS DE LA SEMAINE

Vous êtes de plus en plus nombreux à nous suivre sur Instagram et à partager vos plus beaux clichés de Tourcoing, notamment grâce au hashtag #tourcoingmaville. Voici une sélection des photos prises à Tourcoing.



@marmelade59



@cha\_balabala



@bougourcaroline



@frederic.baeza



@dominique.dhaese

**NOËL** Du 02/12 au 02/01  
Grand'Place

*Tourcoing s'illumine*

**Marché de Noël**  
Les 3 premiers week-ends de décembre

**Guinguette d'hiver**  
Du 2 au 31 décembre

**Saint Nicolas**  
Le samedi 3 décembre

Informations et horaires sur [www.tourcoing.fr](http://www.tourcoing.fr)

Tourcoing

## NAISSANCES, PACS, MARIAGES, DÉCÈS

### Naissances

- 10 novembre : Acil-Younes Debbache, Léo-Paul Delmasure
- 11 novembre : Roland Deleman
- 13 novembre : Kaleno Goncalves
- 15 novembre : Kaïs Aït Siameur, Aaron Braule
- 16 novembre : Léo Desmet
- 17 novembre : Emma Desfontaines

### Mariages

- 18 novembre : Sebastiana Marc et Laurent Bernier
- 19 novembre : Rizlane Chikhi et Nordine Laslaa, Sanaâ Boukli-Hacene et Hamza Sahraoui

### Décès

- 11 novembre : Mauricette Waterlot (89 ans)
- 14 novembre : Jeanine Dantoing (88 ans)
- 15 novembre : Sébastien Doux (50 ans)
- 17 novembre : Pascal Pierre (54 ans), Isabelle Devreese (102 ans)

#Tourcoinginfo 274 - Du 24 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2022 : journal réalisé et édité par la mairie de Tourcoing, Direction de la Communication et de l'événementiel, 3 rue de l'industrie - Tél. 03 20 28 13 20 - [tourcoinginfo@ville-tourcoing.fr](mailto:tourcoinginfo@ville-tourcoing.fr) - Directrice de la publication : Églantine DEBOOSERE - Directrice de la Communication : Erika COUPOIS - Rédacteur en chef : Mathieu VEILLON - Mise en page : François BEHAR - Ont collaboré à ce numéro : Service Communication - Mylène VERDONCK - Photos : Radat LAAMARI, Marie OLIVIER - Mathieu VEILLON - Rémy BRETON - Rédaction : Rémy BRETON, Marie OLIVIER, Mathieu VEILLON - Mathieu COSQUER - Diffusion : Kamil BRAHIMI, Youssef WISSAADANE - Création de la maquette : Direction de la communication et de l'événementiel - Imprimerie : Pacaud. Toute reproduction ou représentation, intégrale ou partielle, par quelque procédé que ce soit, de la présente publication, faite sans autorisation de l'éditeur, est illicite (article L122 4 du code de la propriété intellectuelle) et constitue une contrefaçon - Imprimé à 8 000 ex. sur papier certifié PEFC ♻️

# #TOURCOINGINFO

Inscrivez-vous sur [www.tourcoing.fr](http://www.tourcoing.fr) pour recevoir votre journal par mail

Si vous souhaitez relayer un événement, merci de nous faire parvenir vos informations au minimum 15 jours avant la date de la manifestation sur [tourcoinginfo@ville-tourcoing.fr](mailto:tourcoinginfo@ville-tourcoing.fr)

Retrouvez  
#TourcoingInfo n°275  
le 1<sup>er</sup> décembre 2022  
dans votre point de dépôt  
habituel et dans votre boîte  
aux lettres.